

Rectoría ~
135 Nichols Street
Gardner, MA 01440
(978) 632-0253
Santa Misa ~ Capilla del
Espíritu Santo, 12 m.
50 Lovewell Street,
Gardner, MA 01440

PARROQUIA LA ANUNCIACIÓN

Párroco: Padre Stephen Lundrigan
Vicario: Padre Miguel A. Pagán
Diácono: Stanley Baczewski



'He aquí la esclava del Señor, hágase en mi según tu Palabra.' (Lucas 1, 38)

Bulletin Insert for the
Spanish Mass -
Annunciation Parish.

**Primer Domingo de Adviento
(Ciclo B)
29 de Noviembre de 2020
Domingo, día del Señor — El Espíritu
de la Liturgia Dominical**

† **Introducción a la liturgia de hoy** - Hermanos el Adviento irradia una luz de esperanza en nuestro horizonte nublado por tantas dificultades y sufrimientos. El Señor, Dios de la vida, llega nuevamente entre nosotros, nos trae la paz del corazón y viene a consolarnos en medio de nuestras fatigas, porque somos obra de sus manos y no puede olvidarnos. Extendamos los brazos, acrecentemos nuestra

esperanza y, llenos de gozo, acogamos la Buena Noticia de su venida. Dios no puede abandonarnos porque somos sus hijos, redimidos por Cristo, su predilecto, y habitados por su Espíritu. ¡Iniciemos este Adviento con alegría! ¡La salvación y la sanación están para llegar! (Adaptado de: Palabra y Eucaristía. Ediciones Paulinas: Lima, Perú, 2020.)



† **Primer Domingo de Adviento - "Mirad, velad y orad; porque no sabéis cuándo llegará el momento". (Marcos 13:33)** Todos damos las cosas por sentado. En particular, damos el tiempo por sentado. Tenemos nuestras vidas demasiado ocupadas. Planificamos nuestro tiempo, nuestros días, semanas, meses e incluso años por adelantado. Recuerde, nuestro tiempo en la tierra es un regalo. Ninguno de nosotros sabe cuánto tiempo estaremos aquí. Empezé hoy y comience a agradecer a Dios por cada día. Tómame un tiempo en silencio, todos los días, y escucha cómo Dios te está llamando ahora mismo para ayudar a construir Su reino en la tierra. (Despacho Diocesano).

† **Cristo en Casa: El Evangelio de Hoy (San Marcos 13, 33 - 37) - "Velen, pues no saben a qué hora va a regresar el dueño de la casa."** → 'Vigilen!' Esta es la palabra clave en el corto pasaje que la Iglesia reserve para la liturgia del primer domingo del Adviento. Vigilar, estar atentos, esperar al dueño de la casa que debe regresar, no adormilarse, es esto lo que Jesús pide a todo cristiano. Estos cuatro versículos del Evangelio de Marcos forman parte del discurso escatológico del capítulo trece. Este capítulo nos habla de la ruina del Templo y de la ciudad de Jerusalén. Los discípulos llenos de curiosidad piden al Señor sentado en el monte de los Olivos, de frente al Templo sobre cuando acaecerán estas cosas y cuál será el signo de que todas estas cosas están por cumplirse (Mc 13, 4). A esta pregunta Jesús responde que ninguno conoce el día ni la hora, sino solo el Padre (Mc 13, 32) De aquí se comprende la importancia de la espera vigilante y atenta a los signos de los tiempos que nos ayudan a acoger la venida del 'dueño de la casa' (Mc 13, 35). A menudo Jesús pedía a los suyos que vigilaran. En el huerto de los Olivos, en la tarde del jueves, antes de la pasión, el Señor dice a Pedro, Santiago y Juan: 'Quédense aquí y vigilen conmigo' (Mc 14, 34; Mt 26, 38). La vigilancia nos ayuda a no caer en la tentación (Mt 26, 41) y a permanecer despiertos. En el huerto de los Olivos los discípulos duermen porque la carne es débil, aunque el espíritu está pronto (Mc 14, 38) Quien se duerme va a la ruina, como Sansón que se deja adormecer perdiendo la fuerza, don del Señor (Jn 16, 19).

Se necesita estar siempre despiertos y no adormilarse, sino vigilar y orar para no ser engañados, acercándose así a la propio perdición (Mc 13, 22; Jn 1, 6). Por eso mismo dice la escritura: 'despierta tú que duermes, levántate y Cristo te iluminará' (Ef 5, 14). Que el tiempo de Adviento nos ayude a mantener la perspectiva del sentido de la vida. Todo nuestro gozo se basa en caminar desde ahora —con ojos abiertos y corazón firme— hacia la salvación que el Señor nos ha alcanzado mediante su redención por todos nosotros. (Adaptado de: Pan de la Palabra, El Salvador. San Pablo, 2020.)



Oración para la primera semana de Adviento: La tierra, Señor, se alegra en estos días, y tu Iglesia desborda de gozo ante tu Hijo, el Señor Jesús, que se avecina como luz esplendorosa, para iluminar a los que yacemos en las tinieblas, de la ignorancia, del dolor y del pecado. Lleno de esperanza en su venida, tu pueblo ha preparado esta corona con ramos del bosque y la ha adornado con luces. Ahora, pues, que vamos a empezar el tiempo de preparación para la venida de tu Hijo, te pedimos, Señor, que, mientras se acrecienta cada día el esplendor de esta corona, con nuevas luces, a nosotros nos illumines con el esplendor de Aquel que, por ser la Luz del mundo, iluminará todas las oscuridades. Te lo pedimos por Él mismo que vive y reina por los siglos de los siglos. Amén.

Complemento a los anuncios del boletín parroquial

1) **Santo Rosario 20 minutos antes de la Misa (11:40am) todos los domingos:** Ven y oremos juntos al Señor con la Santísima Virgen. El Rosario es la meditación de los misterios de la vida de Cristo. Podemos decir que es *'orar el evangelio durante la semana.'* Tenemos la oportunidad de hacerlo los domingos como comunidad católica.

2) **Rezo de la Coronilla de la Divina Misericordia todos los domingos:** Te invitamos para que te quedes unos minutitos después de la Misa, para el rezo de la *Coronilla de la Divina Misericordia* junto los hermanos y hermanas de la cofradía.

3) Les recordamos sobre el **Estudio Bíblico** semanal - Todos los **Jueves de 5:30pm - 6:30pm.** Siempre en la salita de reuniones de la rectoría parroquial. Ven y dialoguemos sobre la palabra de Dios. → **Dirección: 135 Nichols Street, Gardner.**

4) **Educación Religiosa/Catecismo/CCD:** Para matricular a su niño/a en el catecismo este año, comunicarse por favor con **Mrs. Maura Sweeney (Directora de Educación Religiosa)** al **978-632-0253 (ext. 117)** en cualquier momento durante la semana. Lo mismo aplica para jóvenes mayores de 18 años y adultos que necesiten recibir los sacramentos de iniciación cristiana.

5) **Fiesta de Ntra. Señora de Guadalupe 2020:** El **domingo 13 de diciembre (Misa del mediodía)**, celebramos la fiesta de **Nuestra Sra. de Guadalupe**, patrona del apostado hispano de la parroquia. Debido a la persistente situación del **COVID**, no tendremos las **Mañanitas Guadalupanas**, ni el almuerzo después de la Misa. Pero al menos estaremos honrando la protección maternal de María para todo el pueblo de Dios.

6) **Hoy: Almuerzo de Hospitalidad Mensual:** Comparte con tu comunidad en la comida (almuerzo) de hospitalidad comunitario que tendremos el **Domingo 29 de Noviembre el 11:30am a 1pm.**

7) **Solemnidad de la Immaculada Concepción, patrona de USA:** El **lunes 7 de diciembre (vísperas de la solemnidad)** tendremos la Santa Misa en español aquí en Holy Spirit a las **6pm.** Recordemos que el año pasado comenzamos a celebrar Misas en Español en las vísperas de los días de guardar a las **6pm.** Los únicos días en que **no** celebramos la Misa en Español en las vísperas son: **Nochebuena de Navidad, la víspera de Año Nuevo, y Miércoles de Ceniza. Todos los demás días de guardar tendremos la Misa en Español en las vísperas a las 6pm.**

► **Catecismo de la Iglesia Católica ~ Segunda Parte: Los Sacramentos de la Fe ~ Capítulo Segundo: La Celebración Sacramental del Misterio Pascual**

† **1135:** La catequesis de la Liturgia implica en primer lugar la inteligencia de la economía sacramental (capítulo primero). A su luz se revela la novedad de su celebración. Se tratará, pues, en este capítulo de



la celebración de los sacramentos de la Iglesia. A través de la diversidad de las tradiciones litúrgicas, se presenta lo que es común a la celebración de los siete sacramentos. Lo que es propio de cada uno de ellos, será presentado más adelante. Esta catequesis fundamental de las celebraciones sacramentales responderá a las cuestiones inmediatas que se presentan a un fiel al respecto:

→ quien celebra, → cómo celebrar, → cuándo celebrar, → dónde celebrar.

Fiesta de San Andrés Apóstol ~ Mañana Lunes 30 de diciembre: San Andrés es hermano de San Pedro. Ambos eran pescadores nacidos en Betsaida. Fué priméramente discípulo de San Juan Bautista. Es uno de los dos primeros apóstoles que encuentran al Señor en los márgenes del Jordán. Como discípulo de Juan, sigue a Cristo y luego conduce a Pedro ante Jesús. Él y Felipe son los que llevaron ante Jesús a unos griegos. También es Andrés el que le dice a Cristo que había un muchacho que tenía unos panes y unos peces. La tradición afirma que, después de Pentecostés, predicó el Evangelio en muchas regiones de Grecia. Fué crucificado en Patras (Acaya). La Iglesia de Constantinopla lo considera como 'el primero de los llamados' y lo ha adoptado como patrono. **(Adaptado de Magnificat Español y Pan de la Palabra)**

